



El 21 de septiembre se celebra el Día Internacional de la Paz. La Asamblea General de Naciones Unidas fijó esta fecha como día consagrado al fortalecimiento de los ideales de paz. También este año 2020 el Gobierno de Navarra se ha sumado a la conmemoración de este día con la organización de un acto institucional en Pamplona el día 21. Este año el reconocimiento lo recibirá CEIPAZ (Centro de Educación e Investigación para la Paz), reconocimiento bien merecido por su amplia trayectoria de más de 13 años trabajando por una cultura de paz, por su gran actividad propositiva de iniciativas y proyectos educativos y de sensibilización de calidad, por la labor informativa y divulgativa de calidad a

través de sus anuarios sobre tendencias internacionales y regiones, y por su papel junto a otras entidades en la campaña más reciente: "Sumamos y proponemos para que lo esencial deje de ser invisible". Será Manuela Mesa, directora del centro, quien reciba el reconocimiento en nombre de CEIPAZ.

Con este concierto donde In Tempore Abesbatza-Coro & Ensemble ofrecerá la obra Tuvaihun "Beatitudes for a Wounded World", el Gobierno de Navarra quiere mostrar su compromiso con el impulso de una cultura de paz y contribuir a una sociedad plural y democrática sin violencia, que aborde sus problemas y desencuentros desde el diálogo, el respeto y la búsqueda compartida de soluciones.

**IN
TEMPORE**
CORO&ENSEMBLE

Creado en 1955 bajo la denominación de coral San José Abesbatza, el coro tiene un amplio currículum plagado de conciertos por toda Navarra y la geografía nacional. En el extranjero destacan sus actuaciones en el sur de Francia, en Nueva York y en Berlín.



**CARLOS
ETXEBERRIA
ALONSO**
DIRECTOR

LA OBRA

La obra *Tuvayhym* "Beatitudes for a wounded world", compuesta por el músico noruego Kim André Arnesen, describe el mundo como un lugar maravilloso, pero también problemático, lleno de odio, ira, rechazo y persecución; un mundo que necesita mensajes de confianza, esperanza, amabilidad, compasión, humanidad y respeto mutuo. Una obra a favor de la diversidad y la inclusión que termina con un llamamiento a superar las barreras políticas, religiosas y económicas, y a compartir el mundo con los que pueden parecer diferentes.

Tuvayhym es el quinto trabajo a gran escala de Kim André Arnesen. Una obra en la que se cruzan elementos de música clásica, jazz, reggae y folk; y se combinan instrumentos orientales y occidentales.

Profesor desde 1991 de Armonía y Melodía Acompañada en el Conservatorio Profesional de Música "Pablo Sarasate" de Pamplona, centro del que es director desde 2016. Tras dirigir varias orquestas y corales, en 2002 se hace cargo de la dirección de la coral San José Abesbatza, hoy Coro In Tempore Abesbatza y su conjunto instrumental. Como compositor, su obra, principalmente de cámara, ha sido interpretada en varios países europeos y festivales internacionales de música. Ha recibido numerosos premios y encargos.

PROGRAMA

Tuvayhym "Beatitudes for a Wounded World"
Kim André Arnesen

1. *The Poor in Spirit*
(Los pobres de espíritu)
2. *The Merciful*
(El misericordioso)
3. *The Peacemakers*
(Los pacificadores)
4. *The Meek*
(El humilde)
5. *The Pure in Heart*
(El puro de corazón)
6. *The Blessed* -instrumental-
(Los bienaventurados)
7. *Those Who Mourn*
(Los que lloran)
8. *Those Who Hunger and Thirst for Righteousness*
(Los que tienen hambre y sed de justicia)
9. *Those Who are Persecuted for Righteousness Sake*
(Los perseguidos por la justicia)
10. *You are the Light*
(Tú eres la luz)



20

IRAILA
IGANDEA

KONTZERTUA

Tuvayhym "Beatitudes for a Wounded World"
Kim André Arnesen

IN TEMPORE
ABESBATZA-CORO &
ENSEMBLE

Zuzendaria
**CARLOS ETXEBERRIA
ALONSO**

Eszena zuzendaria
ELUR OLABIDE

Sopranoa
ANDREA JIMÉNEZ

Mezzosopranoa
NEREA BERRAONDO

Baritonoa
ANDONI SAROBE

BALUARTE. IRUÑA
19:00ETAN



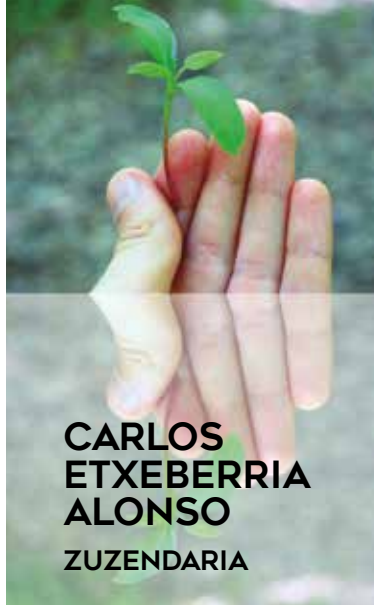
Irailaren 21ean Bakearen Nazioarteko Eguna ospatzen da. Nazio Batuen Batzar Nagusiak egun hau finkatu zuen bakearen inguruko ideiak sendotzeko. Aurten ere, 2020an, Nafarroako Gobernuak irailaren 21ean Iruñean egingo duen ekitaldi instituzionalarekin ospatuko du egun hau. Aurten aitortza CEIPAZek (Centro de Educación e Investigación para la Paz) jasoko du. Aitortza bake kulturaren alde dagoeneko egin duen 13 urteko ibilbidearengatik, kalitatezko heziketa eta sensibilizazio ekimen proiektuak abian jartzeagatik, nazioarteko eta lurralde ezberdinetako joerak modu dibulgatzailean azalduz argitaratzen duen urtekariarengatik, eta beste zenbait erakunderekin batera berriki gauzatu duen "Sumamos y proponemos

para que lo esencial deje de ser invisible" kanpainagatik jasoko du Manuela Mesa zentroko zuzendariak CEIPAZen izenean.

Ekitaldi instituzionala ez da Nafarroako Gobernuak Bakearen Nazioarteko Egunaren testuinguruan egingo duen proposamen bakarra. Nafarroako Gobernuak bakearen aldeko kultura bultzatzeko duen konpromisoa bistaratu nahi du kontzertu honekin. In Tempore Abesbatza-Coro & Ensemble Tuvaihun "Beatitudes for a Wounded World" obra eskainiko du. Indarkeriarik gabeko gizarte anitz eta demokratiko bat eraikitzea du helburu Nafarroako Gobernuak, arazo eta desadostasunak elkarriketarekin, errespetuz eta elkarrekiko lankidetzan bideratuko dituen.

IN TEMPORE ABESBATZA & ENSEMBLE

1955ean Coral San José Abesbatza izenarekin sortua, abesbatzak curriculum zabala du, hamaika kontzertu eman baititu Nafarroan eta estatu osoan. Atzerriko emanaldien artean, nabarmentzekoak dira Frantzia hegoaldean, New Yorken eta Berlingen emaniko kontzertuak.



CARLOS ETXEBERRIA ALONSO ZUZENDARIA

OBRA

Kim André Arnesen musikagile norvegiarrak konposatutako obrak kontatzen du mundua leku zoragarria dela, baina aldi berean arazoz, gorrotoz, suminduraz, gaitzespenez eta jazarpenez bete, eta beraz, konfiantza, itxaropen, maitagarritasun, gupida nahiz gizatasun mezuak behar dituela, baita elkarrekiko errespetua ere. Dibertsitatearen eta inklusioaren aldeko lana da, hesi politikoak, erlijiosoak eta ekonomikoak gainditzera eta ezberdinak irudi dezaketen pertsonekin mundua partekatzea dei egiten duena.

Tuvayhun Kim André Arnesen konpositorearen munta handiko bosgarren lana da. Lanean, jazz, reggae, folk eta musika klasikoko printzak gurutzatzen dira, ekialdeko nahiz mendebaldeko instrumentuak erabilia.

1991z geroztik, Harmoniako eta Melodia Lagunduko irakaslea da Pablo Sarasate Kontserbatorio Profesionalean, eta 2016az geroztik, Kontserbatorioko zuzendaria. Zenbait taldetan zuzendari lanak egin ondoren, 2002an hartu zuen Coral San José Abesbatza – Coro In tempore Abesbatzaren eta haren talde instrumentalaren zuzendaritza kargua. Konpositore gisa, ganbera musika idatzi du batez ere, eta bere obra Europako zenbait herrialdetan eta nazioarteko hainbat musika jaialditan interpretatu dute. Sari eta enkargu ugari jaso ditu.

PROGRAMA

Tuvayhun "Beatitudes for a Wounded World" Kim André Arnesen

1. *The Poor in Spirit*
(Bihotzez behartsuak)
2. *The Merciful*
(Errukitsua)
3. *The Peacemakers*
(Bakegileak)
4. *The Meek*
(Umila)
5. *The Pure in Heart*
(Bihotz-garbia)
6. *The Blessed –Instrumentala–*
(Zorionekoak)
7. *Those Who Mourn*
(Negarrez ari direnak)
8. *Those Who Hunger and Thrive for Righteousness*
(Justiziaren gose-egarri direnak)
9. *Those Who are Persecuted for Righteousness Sake*
(Justiziagatik erasotutakoak direnak)
10. *You are the Light*
(Zu zara argia)

DI/IG NA 2113-2018



20

SEPTIEMBRE
DOMINGO

CONCIERTO

Tuvayhun "Beatitudes for a Wounded World"
Kim André Arnesen

IN TEMPORE ABESBATZA-CORO & ENSEMBLE

Director
**CARLOS ETXEBERRIA
ALONSO**

Dirección de Escena
ELUR OLABIDE

Soprano
ANDREA JIMÉNEZ

Mezzosoprano
NEREA BERRAONDO

Barítono
ANDONI SAROBE

BALUARTE. PAMPLONA
19:00 H